

中国文学

Chinese Literature

By: Eve Juliani
中文 3/4





Author's 介绍



你好！我是孟郊(meng jiao)。我写了“游子吟”(yóu zǐ yíng-A traveler's song)。我是唐代有名的诗人。大家叫我“诗囚”(shī qiú-poem prisoner)，因为我的诗让人想哭。我六十三岁。（751年-814年）

你好！我是王洛宾－我也是唐代大诗人。我六十八岁（619年-687年）。我写了“咏鹅”(yǒng é --Ode to the goose)。鹅很可爱，很漂亮。你喜欢“咏鹅”吗？

yóu zǐ yīn
游子吟

mèng jiāo
孟郊

cí mǔ shǒu zhōng xiàn
慈母手中线，
yóu zǐ shēn shàng yī
游子身上衣。
lín xíng mì mì féng
临行密密缝，
yì kǒng chí chí guī
意恐迟迟归。
shuí yán cùn cǎo xīn
谁言寸草心，
bào de sān chūn huī
报得三春晖。



咏鹅

○ 骆宾王

é é é
鹅，鹅，鹅，
qū xiàng xiàng tiān gē
曲项向天歌。
bái máo fú lǜ shuǐ
白毛浮绿水，
hóng zhǎng bō qīng bō
红掌拨清波。

[Traveler's Song English translation click here](#)

[Ode to the goose English translation click here](#)

同 Similarities



1. 两首诗都是歌。

These poems are both represented as a song being sung

2. 两个作者都是唐朝人。

The authors are both from the Tang dynasty



3. 两首诗都有“自然”。

Both of the poems talk about nature



不同 Differences

1. 两首诗不同作者。

both poems have different authors

2. 一首诗让人想家（难过），一首诗让人高兴。

one poem talks about parting from mom makes people sad, another one describe the happy goose makes people happy.

3. “游子吟” 一共三十个字，“咏鹅” 一共十八个字。
“Traveler's song” is 30 words, “Ode to the goose” is 18 words
The word count in the poems differ.



感想 gǎn xiǎng -- Relection

1. “游子吟”让我更爱我的家人。“咏鹅”让我觉得很高兴，因为鹅很漂亮，很可爱，很快乐。

“Traveler's song” made me love my family members more. “Ode to the Goose” made me feel joyful because the beautiful goose and colorful scene in the poem.

2. 我最喜欢“游子吟”，因为我可以感觉作者的心情。

The poem that I liked the best was “Travelers Song” because you can relate to it and the meaning behind the poem itself

3. 看了这两首诗，让我更知道中国文学和文化。

Reading these poems helped me to understand Chinese literature and the Chinese culture in a different way than before.

Bibliography

https://so.gushiwen.org/view_19328.aspx

<http://www.chinese-tools.com/chinese/poetry/tang/poem/31/youziyin.html>

https://so.gushiwen.org/view_4017.aspx